

CONTRACT NR. 35

mun. Chișinău

15 martie 2017

Organizația Obștească „Centrul pentru Inițiativă Privată”, Ungheni, înregistrată pe lângă Consiliul Județean Ungheni sub nr. 12/14 la data de 28.11.1998, cod fiscal 1009620000893, cont bancar nr. 225114649815 în Banca de Economii SA. Fil. N46 Ungheni, codul băncii BECOMD2X646, în persoana Directorului Executiv Valeriu Botnari, numită în continuare Beneficiar, pe de o parte și Iov Donica, domiciliat Chisinau, ap.2, nr.11, strada 31 august, MD-3506, Orhei, numit în continuare Prestator au încheiat prezentul Contract în următoarele condiții stabilite de comun acord:

1. OBIECTUL CONTRACTULUI

1.1 Prestatorul se obligă să presteze Beneficiarului servicii de instruire „Întreținerea și reproducerea porcinelor” în perioada 15 martie - 31 decembrie 2017 (în continuare Servicii).

1.2 Termenul de prestare a Serviciilor va fi pînă la 31 decembrie 2017.

2. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

2.1 Prestatorul se obligă să presteze serviciile în conformitate cu tehnicile și practicile general acceptate și racordate la standardele profesionale referitor la conținut și calitate, existente în domeniul în care se prestează servicii.

2.2 Prestatorul va presta Serviciile în conformitate cu legislația în vigoare a Republicii Moldova și cu condițiile cerute de Beneficiar.

2.3 Beneficiarul se obligă să asigure Prestatorului accesul la informație necesară pentru prestarea Serviciilor, iar Prestatorul se obligă să nu divulge informația de serviciu cu caracter confidențial, de care dispune în legătură cu executarea prezentului Contract, pe întreaga perioadă de acțiune a Contractului și pe parcursul a un an din momentul expirării termenului prezentului Contract.

2.4 Beneficiarul se obligă să-l remunereze la timp pe Prestator pentru Serviciile prestate.

2.5 Executorul se obligă să nu divulge informația de serviciu cu caracter confidențial, de care dispune în legătură cu executarea prezentului contract, pe întreaga perioadă de acțiune a contractului și pe parcursul a un an din momentul expirării termenului prezentului contract.

3. CONDIȚII DE PLATĂ

3.1. Beneficiarul va plăti Prestatorului pentru prestarea serviciilor 1800 MDL pentru serviciile menționate la punctul 1.1.

3.2 Plățile vor fi făcute de Beneficiar în lei moldovenești. conform cursului oficial al Băncii Naționale a Moldovei la ziua efectuării plății.

3.3 În cazul rezilierii contractului înainte de termen, Beneficiarul va plăti Prestatorului suma proporțională cu volumul de lucru efectuat de Prestator pînă la ziua rezilierii.

4. MODUL DE PRIMIRE A SERVICIILOR

4.1. După prestarea Serviciilor Prestatorul prezintă Beneficiarului raportul privind prestarea Serviciilor.

4.2. În baza raportului Prestatorului Părțile semnează Actul de recepționare a Serviciilor (anexa 1 la prezentul contract).

5. DURATA CONTRACTULUI ȘI ORDINEA REZILIERII LUI

5.1 Termenul de prestare a Serviciilor va fi pînă la 28.02.2017.

5.2 Prelungirea Contractului se va face de comun acord, luând în considerație toate modificările apărute în normativele și regulamentele în vigoare la data prelungirii.

5.3 Fiecare parte este în drept să rezilieze Contractul în mod unilateral cu informarea părții contractante în scris despre rezilierea Contractului cu cel puțin 5 zile înainte de reziliere.

6. RĂSPUNDEREA PĂRȚILOR

6.1 Neîndeplinirea sau îndeplinirea necorespunzătoare a obligațiilor asumate prin prezentul Contract atrage răspunderea părții în culpă în conformitate cu legislația în vigoare.

6.2 Pentru încălcarea termenelor de prestare a serviciilor prevăzute în art. 1.2 al prezentului Contract, onorariul Prestatorului se va micșora cu 0,25 % pentru fiecare zi de întârziere.

7. MODIFICAREA CONTRACTULUI

Modificarea oricărei clauze a contractului se poate face numai prin înțelegere între Părți, convenită în scris prin act adițional semnat de reprezentanții împuterniciți ai ambelor Părți.

8. FORȚA MAJORĂ

Părțile nu răspund pentru neîndeplinirea obligațiilor sale prevăzute de prezentul Contract în cazul în care acest fapt se datorează unor circumstanțe de forță majoră, inclusiv acțiuni militare, blocate, cutremure de pământ sau acțiuni ale organelor de stat.

9. LITIGIILE

Toate litigiile ce țin de prezentul Contract vor fi soluționate de instanțele de judecată economice ale Republicii Moldova în conformitate cu legislația Republicii Moldova.

10. DISPOZIȚII FINALE

10.1 Prezentul Contract substituie orice acorduri anterioare verbale sau scrise cu privire la prestarea serviciilor specificate de către Prestator.

10.2 În cazul recunoașterii vreunei dispoziții a prezentului Contract nulă din oricare motiv, celelalte prevederi nu vor fi afectate în nici un fel și vor continua să producă efecte.

10.3 Prezentul Contract este întocmit în 2 exemplare în limba română, fiecare exemplar având aceeași forță juridică. Prezentul Contract intră în vigoare la momentul semnării lui de către ambele Părți.

11. ADRESELE JURIDICE ȘI RECHIZITELE BANCARE ALE PĂRȚILOR

Prestator

ap.2, nr.11, strada 31 august, MD-3506,
Orhei
+373 69117850
donica.iov@mail.ru

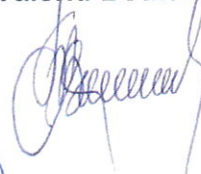
Donica Iov



Beneficiar

Cod fiscal: 1009620000893
Rechizite bancare:
contul bancar MD43EC000000022243812407
Eurocreditbanc SA. Ungheni
codul băncii ECBMMD2X

Director Executiv Valeriu Botnari



Organizația Obștească „Asociația Femeilor de Afaceri din Sectorul Rural”, Rîșcani, înregistrată pe lângă Primăria Rîșcani sub nr. 8 la data de 25.07.2002, cod fiscal 31928797, cont bancar nr. 2251190397 în banca BC Moldova Agroindbank SA fil. Rîșcani, codul băncii AGRNMD2X779, în persoana Directorului Executiv Natalia Guțu, numită în continuare Beneficiar, pe de o parte și Iov Donica, domiciliat Chisinau, ap.2, nr.11, strada 31 august, MD-3506, Orhei, numit în continuare Prestator au încheiat prezentul Contract în următoarele condiții stabilite de comun acord:

1. OBIECTUL CONTRACTULUI

1.1 Prestatorul se obligă să presteze Beneficiarului servicii de instruire „Creșterea și reproducerea porcinelor de rase cu potențial înalt de productivitate”, în perioada 2 - 19 septembrie 2017 (în continuare Servicii).

1.2 Termenul de prestare a Serviciilor va fi în perioada 2 - 19 septembrie 2017.

2. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

2.1 Prestatorul se obligă să presteze serviciile în conformitate cu tehnicile și practicile general acceptate și racordate la standardele profesionale referitor la conținut și calitate, existente în domeniul în care se prestează servicii.

2.2 Prestatorul va presta Serviciile în conformitate cu legislația în vigoare a Republicii Moldova și cu condițiile cerute de Beneficiar.

2.3 Beneficiarul se obligă să asigure Prestatorului accesul la informație necesară pentru prestarea Serviciilor, iar Prestatorul se obligă să nu divulge informația de serviciu cu caracter confidențial, de care dispune în legătură cu executarea prezentului Contract, pe întreaga perioadă de acțiune a Contractului și pe parcursul a un an din momentul expirării termenului prezentului Contract.

2.4 Beneficiarul se obligă să-l remunereze la timp pe Prestator pentru Serviciile prestate.

2.5 Executorul se obligă să nu divulge informația de serviciu cu caracter confidențial, de care dispune în legătură cu executarea prezentului contract, pe întreaga perioadă de acțiune a contractului și pe parcursul a un an din momentul expirării termenului prezentului contract.

3. CONDIȚII DE PLATĂ

3.1. Beneficiarul va plăti Prestatorului pentru prestarea serviciilor 1900 MDL pentru serviciile menționate la punctul 1.1.

3.2 Plățile vor fi făcute de Beneficiar în lei moldovenești conform cursului oficial al Băncii Naționale a Moldovei la ziua efectuării plății.

3.3 În cazul rezilierii contractului înainte de termen, Beneficiarul va plăti Prestatorului suma proporțională cu volumul de lucru efectuat de Prestator până la ziua rezilierii.

4. MODUL DE PRIMIRE A SERVICIILOR

4.1. După prestarea Serviciilor Prestatorul prezintă Beneficiarului raportul privind prestarea Serviciilor.

4.2. În baza raportului Prestatorului Părțile semnează Actul de recepționare a Serviciilor (anexa 1 la prezentul contract).

5. DURATA CONTRACTULUI ȘI ORDINEA REZILIERII LUI

5.1 Termenul de prestare a Serviciilor va fi pînă la 30.09.2017.

5.2 Prelungirea Contractului se va face de comun acord, luând în considerație toate modificările apărute în normativele și regulamentele în vigoare la data prelungirii.

5.3 Fiecare parte este în drept să rezilieze Contractul în mod unilateral cu informarea părții contractante în scris despre rezilierea Contractului cu cel puțin 5 zile înainte de reziliere.

6. RĂSPUNDEREA PĂRȚILOR

6.1 Neîndeplinirea sau îndeplinirea necorespunzătoare a obligațiilor asumate prin prezentul Contract atrage răspunderea părții în culpă în conformitate cu legislația în vigoare.

6.2 Pentru încălcarea termenelor de prestare a serviciilor prevăzute în art. 1.2 al prezentului Contract, onorariul Prestatorului se va micșora cu 0,25 % pentru fiecare zi de întârziere.

7. MODIFICAREA CONTRACTULUI

Modificarea oricărei clauze a contractului se poate face numai prin înțelegere între Părți, convenită în scris prin act adițional semnat de reprezentanții împuterniciți ai ambelor Părți.

8. FORȚA MAJORĂ

Părțile nu răspund pentru neîndeplinirea obligațiilor sale prevăzute de prezentul Contract în cazul în care acest fapt se datorează unor circumstanțe de forță majoră, inclusiv acțiuni militare, blocate, cutremure de pământ sau acțiuni ale organelor de stat.

9. LITIGIILE

Toate litigiile ce țin de prezentul Contract vor fi soluționate de instanțele de judecată economice ale Republicii Moldova în conformitate cu legislația Republicii Moldova.

10. DISPOZIȚII FINALE

10.1 Prezentul Contract substituie orice acorduri anterioare verbale sau scrise cu privire la prestarea serviciilor specificate de către Prestator.

10.2 În cazul recunoașterii vreunei dispoziții a prezentului Contract nulă din oricare motiv, celelalte prevederi nu vor fi afectate în nici un fel și vor continua să producă efecte.

10.3 Prezentul Contract este întocmit în 2 exemplare în limba română, fiecare exemplar având aceeași forță juridică. Prezentul Contract intră în vigoare la momentul semnării lui de către ambele Părți.

11. ADRESELE JURIDICE ȘI RECHIZITELE BANCARE ALE PĂRȚILOR

Prestator

ap.2, nr.11, strada 31 august, MD-3506, Orhei
+373 69117850
donica.iov@mail.ru
BI A27122524
El. of. 27

Donica Iov



Beneficiar

Organizația Obștească „Asociația Femeilor de Afaceri din Sectorul Rural”, Rîșcani
Cod fiscal: 31928797
Rechizite bancare:
contul bancar nr. 2251190397
BC MoldovaAgroindbank SA fil. Rîșcani,
codul băncii AGRNMD2X779,

Natalia Guțu

